

Giấy thông báo thay đổi số tài khoản nhận tiền kiêm Giấy xin từ chối nhận tiền trợ cấp trọng điểm do giá cả tăng cao 物価高騰対応重点支援給付金支給口座変更届・辞退届

Nơi trợ cấp
(※Nơi đăng ký cư trú ở thời điểm 1/12/2023)
Kính gửi: Ngài thị trưởng Hikone

① Hãy ghi ngày điền



Ngày điền 令和 年 月 日

1 Người điền đơn (chủ hộ)届出者(世帯主)

② Vui lòng điền họ tên, ngày sinh, địa chỉ hiện tại, số điện thoại có thể liên lạc trong

(Furigana/フリガナ) Họ tên chủ hộ/世帯主の氏名 ヒコネ タロウ	Ngày sinh/生年月日 明・大・昭・平・令 昭和 〇年 〇月 〇日	Địa chỉ hiện tại/現住所 〒〇〇〇-〇〇〇〇 〇〇県●●市××丁目△△番地 電話 〇〇〇〇(××)〇〇〇〇
彦根 太郎		

【Nội dung Cam kết, Đồng ý/誓約・同意事項】

③ Hãy check (✓) nếu đúng với trường hợp của

Tôi đồng ý với việc nếu thành phố không thể hoàn tất việc chi trả với lý do không thể chuyển tiền được do sai sót của đơn yêu cầu (hóa đơn), thêm vào đó, nếu như thành phố không thể liên lạc hoặc xác nhận được với người nộp đơn yêu cầu trước kỳ hạn mà thành phố đã định, tiền trợ cấp sẽ không được chi trả.

2 Đổi thông tin tài khoản/口座の変更 (Về nguyên tắc, hãy ghi tài khoản của người điền đơn ở mục 1 (chủ hộ). Và vui lòng không ghi số tài khoản mà đã lâu không có giao dịch)

④ Người muốn đổi tài khoản nhận tiền vui lòng check (✓) và ghi thông tin tài khoản ngân hàng

Tôi muốn nhận khoản tiền trợ cấp hỗ trợ trọng điểm do giá cả tăng cao bằng hình thức chuyển khoản vào tài khoản dưới đây.

※Vui lòng đính kèm hồ sơ xác nhận tài khoản nhận tiền (hãy xác nhận nội dung ở dưới)/口座の確認書類を添付してください(下欄を確認してください)

【Mục điền thông tin tài khoản nhận tiền/受取口座記入欄】

Tên ngân hàng 金融機関名	Tên chi nhánh 支店名	Loại 分類	Số tài khoản ※Viết dồn về bên phải	Tên chủ tài khoản (Katakana)/口座名義(カナ) ※Hãy viết như trong số tài khoản/通帳の表記に合わせてください
〇〇 1 銀行 6 漁協 2 金庫 7 信漁連 3 信組 4 信連 5 豊後	〇〇 本店・支店 出張所 当座	普通	1 2 3 4 5 6 7	ヒコネ タロウ 彦根 太郎
Mã ngân hàng 金融機関コード	Mã chi nhánh 支店コード			
1 2 3 4	1 2 3			
Ngân hàng Yucho ゆうちょ銀行	Ký hiệu số tài khoản Nếu có 6 số thì hãy điền vào cột có ※	Số tài khoản ※Viết dồn về bên phải	Tên chủ tài khoản (Katakana)/口座名義(カナ) ※Hãy viết như trong số tài khoản/通帳の表記に合わせてください	
Nếu chọn ngân hàng Yucho, vui lòng ghi ký hiệu & số hiển thị ở phía trên bên trái khi mở số ra, hoặc trên thẻ	1 0 ※	1		

Tôi muốn nhận chi trả trợ cấp bằng tiền mặt tại quầy vì những lý do sau.

- ① Tôi chưa mở tài khoản ngân hàng/金融機関口座を開設していないため
- ② Tôi sống ở nơi cách rất xa ngân hàng/金融機関から著しく離れた場所に居住しているため
- ③ Lý do khác/その他()

⑤

3 Xin từ chối nhận tiền trợ cấp/給付金の辞退

⑤ Nếu muốn từ chối nhận tiền trợ cấp, vui lòng check

Tôi xin từ chối nhận "tiền trợ cấp hỗ trợ trọng điểm do giá cả tăng cao".
私は、「物価高騰対応重点支援給付金」の給付を受けることを辞退します。

Giấy tờ cần nộp/提出書類

⑥ Hãy chuẩn bị những giấy tờ cần thiết và đút vào phong bì dùng để gửi trả lời.

⑥

Giấy Thông báo thay đổi số tài khoản nhận tiền kiêm Giấy xin từ chối nhận tiền trợ cấp trọng điểm do giá cả tăng cao
※ Hãy điền vào các mục cần thiết.

Bản sao giấy tờ xác nhận danh tính của chủ hộ

※ Vui lòng cho vào phong bì dùng để gửi trả lời Bản sao của Thẻ My Number (có ảnh khuôn mặt), Giấy phép lái xe, Thẻ bảo hiểm y tế, Số tay người lái chất, Thẻ lưu trú, Hộ chiếu, v.v. (1 loại bất kỳ) của chủ hộ.

Bản sao giấy tờ xác nhận tài khoản nhận tiền (Chỉ áp dụng cho trường hợp cần thay đổi tài khoản)

※ Vui lòng cho vào phong bì dùng để gửi trả lời Bản sao Số ngân hàng có thông tin tên ngân hàng, số tài khoản, tên chủ tài khoản (Katakana) (trang đầu số ra), hoặc Bản sao (photo) thẻ ngân hàng (vật có thể xác nhận được tên (katakana) (1 loại bất kỳ) của chủ tài khoản ngân hàng để gửi cùng).